

Udateret. Formentlig fra året 1904

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Brevet er udateret, men Olivia Holm-Møller omtaler arbejdet med udsmykningen i Østre Kapel i Vejle fra 1904.

Sender's location:

Vejle

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Kære Thora og Signe! Nu er det saa forskrækkeligt længe siden vi har skrevet sammen, saa jeg jo næsten ikke ved en Smule om hvordan Jeres Verden staar. Min er lidt træt og nervøs og jeg vakler mellem "kan" og "kan ikke" – angaaende Englen - det er ikke helt afgjort endnu, det Spørgsmaal.

Nu kom Thoras Brev, Tak for det! Du spørger saa ligefremt hvordan jeg vilde stille mig om I kom - saa vil jeg ligesaa ligefrem sige: bliv hellere borte lidt! Jeg vil saa nødig saa nødig, at I kommer nu - jeg har som sagt en meget skidt Tid - kan det ikke hellere blive sidst i Maaneden Ferien? (Om det da er bedre her.) Idetheletaget - Gæster var jeg helst fri for hele Sommeren! Det lyder jo lidt underligt men betyder dog ikke noget af Betydning hverken i Forholdet hverken til den ene eller den anden om jeg siger "kom" eller "bliv". Det er jo ikke noget godt jeg tager fra nogen! Igaar sendte jeg Penge - desværre! - naar I ingen Brug har for dem, var det ikke saadan 37,50 Signe? Jeg har kastet din Opgørelse væk og tog saa efter Hukommelsen. Tak for Laan! Jeres Olivia.

Jeg vilde forresten gerne træffe Jer i Aagaard ifald jeg til den Tid kan sige "mørkt bag og lyst for"! Men I ved jo ikke naar I kommer der?

OMTALTE VÆRKER

Olivia Holm-Møller: *Engel*, 1904. Gips og cement, ca. 2,5 x 3,5 m. Østre Kapel, Vejle.

Mon Flom og Lige! Min det saa forstoddeklagt! Længe siden
vi har skrevet sammen, var vi jo næsten ikke ind
en Smule om hvordan Jeres Verden staa. Min er
lidt faldt og vider og vi stak mellem "Kam" og "Kamidi" - angaaende
Boglen - det ikke hell afgjort endnu, det Spørgsmaal.

Min kom Tinas Brev, Tak for det! Du siger saa ligefremt hvordan
vi ikke skulle sig om J'kom - saa vil vi ligesaa ligefrem sigt:
Min hellere borte lidt! vi vil saa snart saa snart, at J'komme
om - vi har som sagt en meget skidt Tid - Kam det ikke
hellere bliu sidet i Altsammen Friid? (Om det da er bedst her)
Fæthelaget - Gæde om vi helst sigt J'komme! Det lyder vi
lidt underligt men betyd dog ikke noget af Betydning ~~hvor~~
i Forholdet hørte vi den ~~ikke~~ eller den anden om vi sigt kom eller
"bliu". Det er ikke noget godt vi lode for nogen!

Ogaa endte vi Penge - desværre! - naar J'ingen Brev har J'komme,
var det ikke saa ³⁷⁵⁰dan Lige? for har kastet den Opgave, rest
og lode saa af J'komme mere. Tak for Laan!

Jeres Olina.

Jeg vilde forresten gerne træffe jer i dagene
ifald i Et den Tid kan rige "mødes her og
lyst for"! Men I er jo ikke nær Jylland
ds.?